



مستقبل صحي للإمارات
UAE HEALTHY FUTURE

دراسة مستقبل صحي للإمارات



تمكين TAMKEEN

جامعة نيويورك أبوظبي

NYU | ABU DHABI

كتيب معلومات
للمشاركين

شكراً على اهتمامك
بدراسة مستقبل
صحي للإمارات

يسرنا دعوتك للمشاركة في هذه الدراسة الطبية التي
تعنى بمسببات السمنة، ومرض السكري، وأمراض القلب
والوقاية منها بين الإماراتيين، وسيوفر لك هذا الكتيب
المعلومات الخاصة بهذه الدراسة.

شارك معنا

800 2327 

UAEhealthyfuture.ae 



#UAEHealthyFuture

ما هو الغرض من دراسة "مستقبل صحي للإمارات"؟

تعد معدلات السمنة، ومعدلات الإصابة بمرض السكري، وأمراض القلب في دولة الإمارات العربية المتحدة من أعلى النسب في العالم، إلا أن أسباب ارتفاع هذه المعدلات لا تزال غير واضحة، وحتى الآن لم تجر أي دراسات علمية في دولة الإمارات أو في المنطقة للعثور على إجابات واضحة عن مسببات هذه الأمراض.

ولذلك تعاون نخبة من الباحثين والأطباء من جامعات ومستشفيات كبرى للمرة الأولى في دولة الإمارات لمعرفة تلك الأسباب، وذلك عن طريق دراسة مستقبل صحي للإمارات التي تهدف إلى دعوة 20,000 مواطن ومواطنة من عمر 18 إلى 40 عاماً للمشاركة فيها لمعرفة تأثير الأنماط المعيشية، والبيئية، والوراثية على الحالة الصحية لدى المجتمع.

وستجرى أبحاث طويلة المدى (cohort) على المشاركين في هذه الدراسة للوصول إلى إجابات دقيقة حول تأثير الجينات، ونمط الحياة، والبيئة على احتمالية الإصابة بهذه الأمراض. والجدير بالذكر، إن مثل هذه الدراسات، هي التي أثبتت أن التدخين يسبب سرطان الرئة وأن ارتفاع ضغط الدم والكولسترول يسببان النوبات القلبية والسكتات الدماغية، وغيرها من الأمراض التي تهدد حياة الإنسان.

ورغم أن نتائج هذا البحث قد لا تعود بالنفع المباشر عليك، إلا أنها سوف تساهم في توفير فرص أفضل لحياة طويلة، خالية من المرض والمعوقات التي قد تمثل تحدياً للأجيال القادمة. علاوة على ذلك، سوف تكوّن مورداً وطنياً ومصدراً للباحثين ومتخذي القرارات والسياسات الصحية في بناء مجتمع صحي متكامل في دولة الإمارات.

ستساعد هذه الدراسة بالإجابة على الأسئلة التالية

- لماذا تعد السمنة، ومرض السكري، وأمراض القلب من أكثر الأمراض انتشاراً في دولة الإمارات؟
- ما هي أهم أسباب هذه الأمراض؟
- ما هو الدور النسبي لتأثير الجينات، ونمط الحياة (بما في ذلك النظام الغذائي، والنشاط البدني، واستهلاك التبغ)، والعوامل البيئية على الصحة؟
- ما الذي يمكننا القيام به للوقاية من هذه الأمراض؟

من الذي ينظم ويمول دراسة "مستقبل صحي للإمارات"؟

إن دراسة "مستقبل صحي للإمارات" تتم بإشراف جامعة نيويورك أبوظبي بالشراكة مع تمكين بأبوظبي وبالتعاون مع دائرة الصحة - أبوظبي، وشركة أبوظبي للخدمات الصحية - صحة (بما في ذلك مدينة الشيخ خليفة الطبية وبنك الدم أبوظبي و بنك الدم الإقليمي-العين)، ومستشفى زايد العسكري، وجامعة الإمارات العربية المتحدة، وجامعة زايد، وجامعة خليفة، وEBTIC، وكليات التقنية العليا - الإمارات العربية المتحدة، ومستشفى هيلث بوينت، وكليفاند كلينك أبوظبي، و مركز العاصمة للفحص الصحي، و ضمان و جامعة نيويورك الطبية. إن الجهود التعاونية لهؤلاء الشركاء تفيد في بناء القدرات البحثية في عدد من المؤسسات الوطنية وكذلك تؤدي هذه المبادرة إلى طريق النجاح.

وتتم مراجعة هذه الدراسة والموافقة عليها من قبل لجان أخلاقيات البحث العلمي التابعة للمؤسسة التي تشارك من خلالها.

كيف يمكنني المشاركة في دراسة "مستقبل صحي للإمارات"؟

يمكنك أن تشارك في هذه الدراسة بقراءة هذا الكتيب، وزيارة مركز التقييم للتوقيع على استمارة الموافقة التي ستبدي من خلالها استعدادك على القيام الخطوات التالية:

4



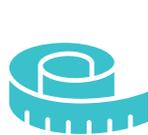
الاتصال بك مجدداً للإجابة على بعض الأسئلة أو للحضور إلى مركز التقييم.

3



إعطاء عينة من الدم، والبول، وغسل الفم.

2



أخذ بعض القياسات البدنية.

1



الإجابة على استبيان حول نمط الحياة، والصحة، والعوامل الاجتماعية.

ما هو الإجراء؟

تستغرق مدة المشاركة أقل من ساعة واحدة.
كما أن المشاركة في الدراسة اختيارية بالكامل.



1. الاستبيان:

- البيانات الشخصية (الاسم، وعنوان البريد الإلكتروني، ورقم الهاتف، وتاريخ الميلاد، ورقم الهوية).
- المستوى التعليمي، والمهنة، والترتيبات المنزلية والمعيشية.
- التدخين / استهلاك التبغ.
- الصحة الشخصية والسجل الطبي.
- الطفولة وتاريخ العائلة الصحي.
- الحالة النفسية.
- أسلوب قيادة السيارات.

ويرجى العلم أنه سيتم التعامل مع المعلومات الشخصية بسرية تامة كما سيجري الفصل بين معلوماتك الشخصية وجميع أجهزتك الأخرى حتى لا يتم ربطها بك.

2. القياسات:

- قياس ضغط الدم.
- قياس الطول عند الوقوف والجلوس.
- قياس محيط العنق، والخصر، والأوراك.
- قياس الوزن ونسبة الدهون في الجسم.
- ارتداء جهاز تتبع النشاط البدني.



3. العينات البيولوجية:

- عينة الدم: سوف يطلب منك إعطاء عينة صغيرة من الدم (4 أنابيب، حوالي 4 ملاعق للشاي).
- عينة البول: سوف يطلب منك إعطاء عينة بول (10 مليلتر).
- عينة غسول الفم: سوف يطلب منك إعطاء عينة غسول الفم (10 مليلتر).



وفي السنوات المقبلة، سنجري العديد من الاختبارات المعملية على العينات الخاصة بك لمعرفة العلاقة بين المؤشرات الحيوية على سبيل المثال والتي تشمل نسب الجلوكوز، وفيتامين دال، والبروتين، والأمراض المزمنة مثل السمنة، ومرض السكري، وأمراض القلب.

4. المتابعة في الدراسة:

بعد مضي سنوات من زيارتك الأولى لمركز التقييم، سوف نتواصل معك لمعرفة التطورات التي طرأت على حالتك الصحية عن طريق الاتصال بك هاتفياً أو عبر البريد الإلكتروني.



وكذلك، سنطلب منك الإجابة على بعض الأسئلة الإضافية (على سبيل المثال أسئلة حول الغذاء والأنشطة البدنية)، مع العلم بأن إعطاء هذه المعلومات الإضافية أمر اختياري بالكامل. كما سنطلب منك الحضور إلى مركز التقييم لإجراء فحوصات إضافية. على سبيل المثال: تصوير الشرايين السباتية بالموجات فوق الصوتية، وذلك أيضاً أمر اختياري، وسنطلب منك الموافقة الخطية عليه.

وفي الوقت الذي توافق فيه على المشاركة في الدراسة، سيطلب منك الحصول على إذن لاستخدام رقم بطاقة الهوية الخاصة بك، والذي سيتم مشاركته فقط مع دائرة الصحة - أبوظبي، وذلك بغرض المتابعة في حال تم تشخيص إصابتك بالسمنة أو ارتفاع ضغط الدم أو أمراض القلب، وذلك عن طريق مراجعة قواعد البيانات الإلكترونية سنوياً. وجدير بالذكر أن دائرة الصحة سوف تخطر فريق البحث في حال إصابة أي من المشاركين بهذه الأمراض في المستقبل حتى يتمكنوا من فهم أسبابها.

هل يجب عليّ الموافقة على كل ما ورد أعلاه؟

لا يمكنك المشاركة في هذه الدراسة إلا إذا كنت موافقاً على أن نتواصل معك في المستقبل، ومشاركة رقم هوية الإمارات الخاصة بك مع دائرة الصحة - أبوظبي كما ذكر سابقاً. كما نرجو منك استكمال جميع إجراءات زيارة التقييم في حال مشاركتك في الدراسة، حيث أن ذلك سيتيح لنا فرصة أفضل للإجابة على الأسئلة البحثية المذكورة سابقاً.

وفي حال شعورك بعدم الارتياح فيما يتعلق بالإجابة على بعض الأسئلة، فلن تكن بحاجة إلى الإجابة عليها. وعلى نحو مشابه، إذا كنت غير راغب بإجراء بعض الفحوصات الطبية، أو لا تريد إعطاء عينات من الدم أو البول أو غسول الفم، يمكنك إخبار الفريق المختص بذلك.

وفي هذه الدراسة، سنلقي نظرة على النتائج الإجمالية للمشاركين البالغ عددهم 20,000 شخص لأغراض البحث، ولذلك لن نقوم بإعطائك نتائجك بعد التحليل، وبالموافقة على المشاركة في هذه الدراسة، فأنت تؤكد تفهمك لهذه النقطة. وفي حال اهتمامك بالحصول على فحص صحي، فالرجاء الانضمام إلى برنامج "وقاية".

ما الأبحاث التي ستتم على العينات والمعلومات الخاصة بي؟

يمكن للباحثين أن يتقدموا بطلب لدراسة المعلومات المخزنة في قاعدة البيانات الخاصة بهذه الدراسة، وهذا يشمل باحثين من جامعة نيويورك أبوظبي وجامعة نيويورك في مدينة نيويورك، ومن جامعات ومنظمات بحثية أخرى في دولة الإمارات ودولياً. وستراجع اللجنة العلمية لدراسة مستقبل صحي للإمارات هذه الطلبات، كما سيتم مراجعة كل بحث جديد وفقاً لأخلاقيات البحث العلمي، وذلك لضمان حماية حقوق المشاركين والتقليل من أي مخاطر قد تواجههم ورعاية مصالحهم كاملة. وفي حال الموافقة على دراسة ما، قد نقوم بإعطاء جزء من عيناتك والمعلومات المتعلقة بك للباحثين إلى جانب العينات والمعلومات العائدة للعديد من المشاركين الآخرين.

كما لن نبغلك في كل مرة يتم فيها استخدام العينات والمعلومات الخاصة بك، ولن نشارك الباحثين أية معلومات شخصية قد تتيح إمكانية التعرف عليك، لكننا سنشاركهم رقم بطاقة الهوية الخاصة بك مع دائرة الصحة في أبوظبي لغرض المتابعة كما هو مذكور أعلاه.

النتائج الفردية للبحث:

يجب على الباحثين أن يقوموا بدراسة العينات والمعلومات الخاصة بالعديد من الأشخاص وعلى امتداد سنوات عدة للحصول على نتائج تمكنهم من الإجابة على أسئلة الدراسة. ويرجى العلم أن الاختبارات الجينية وغيرها من الاختبارات هي لأغراض البحث فقط، وهي غير مخصصة للاستخدام في التشخيص أو معالجة المرض، وبالتالي، لن نقوم بإعطاء هذه النتائج لك أو لغيرك حسب القوانين المتبعة في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما أننا لن نقوم بإعطاء هذه النتائج إلى طبيبك الخاص، ولن ندرجها ضمن سجلك الطبي.

وهناك فرصة ضئيلة لأن يكتشف الباحثون معلومات قد تكون مهمة بالنسبة لصحتك أو رعايتك الطبية في الوقت الحالي، وهناك احتمالية ضئيلة لأن نتواصل معك في حال حدوث ذلك لمعرفة ما إذا كنت ترغب في معرفة المزيد.

وجدير بالذكر أن نشرة موجزة لنتائج الدراسة سوف تكون متوفرة للمشاركين وغيرهم ممن يريدون الاطلاع عليها على موقعنا الإلكتروني التالي:

www.UAEHealthyFuture.ae

كيف ستتم المحافظة على الخصوصية والسرية في دراسة مستقبل صحي للإمارات؟

تتخذ دراسة مستقبل صحي للإمارات مجموعة من الخطوات من أجل حماية خصوصية الأشخاص المشاركين في هذه الدراسة، ومنها أننا لن نقوم بتقديم أي معلومات قد تؤدي إلى كشف هويتك لأي شخص آخر قبل أخذ موافقتك، إلا إذا نص قانون دولة الإمارات على خلاف ذلك. ولن يتم إعطاء شركات التأمين وأصحاب العمل أية معلومات، أو عينات، أو نتائج اختبارات خاصة بك.

وسنقوم بإزالة اسمك وأية معلومات أخرى موجودة على العينات وغيرها من البيانات التي أخذناها منك في حال كانت تؤدي إلى كشف هويتك بصورة مباشرة، وسيتم استبدال هذه المعلومات برموز رقمية. وسنضع قائمة رئيسية تربط رمزك الرقمي باسمك، وستبقى هذه القائمة منفصلة عن عينتك المرفزة وبيانات البحث الخاصة بك.

وكذلك، سيتم الاحتفاظ بهذه المعلومات الشخصية في أبوظبي، وستكون خاضعة للإجراءات الحكومية المتبعة لحماية الخصوصية الفردية المعمول بها في دولة الإمارات.

وسنحتفظ بالعينات في ثلاجات مقفلة ضمن أبنية مغلقة. كما سنحتفظ بالمعلومات الصحية وبيانات البحث على أجهزة كمبيوتر مؤمنة تتمتع بعدة مستويات من الحماية. وكذلك، لن يتمكن الباحثون الذين يدرسون عيناتك والمعلومات الخاصة بك من معرفة هويتك الشخصية، وسنقوم بإعطائهم الرمز الرقمي فقط دون أية معلومات قد تؤدي إلى التعرف عليك بصورة مباشرة. كما سيتوجب على الباحثين التوقيع على ميثاق يلزمهم بعدم محاولة معرفة هويتك الشخصية بأي حال من الأحوال.

المعلومات الصحية المحمية:

سوف نجمع معلومات صحية قد تكون مرتبطة بك، وقد تحتوي هذه المعلومات الصحية المحمية على اسمك، وعنوانك، وتاريخ ميلادك، أو أية معلومات أخرى تؤدي إلى التعرف عليك. إن توقيعك على استمارة الموافقة يسمح لنا باستخدام هذه المعلومات الصحية المحمية لغرض البحث العلمي في هذه الدراسة فقط. علماً بأنه لن يتم الكشف عن هذه المعلومات إلا وفق ما يجيزه قانون الدولة. كما نؤكد أن كل شخص يتعامل مع معلوماتك الصحية المحمية يتوجب عليه المحافظة التامة على سريتها، ويمكن لنتائج البيانات العائدة لهذه الدراسة أن تنشر لكنه لن يتم التعرف عليك بالاسم.

هل من الممكن أن أصاب بأي ضرر جراء المشاركة في دراسة مستقبل صحي للإمارات؟

لا ينبغي أن تسبب لك المشاركة في هذه الدراسة أي ضرر جسدي، إذ أنه لا يفترض أن يتضرر المشاركون من إعطاء عينات الدم والبول وغسل الفم والقياسات الجسدية الأخرى، إلا أنه من الممكن أن تشعر بألم بسيط، وقد تظهر لك كدمة بسيطة بسبب الإبرة. كما أن الالتهاب والدوار والإغماء أمور مستبعدة لكنها ممكنة الحدوث أيضاً.

ووفقاً لما تم ذكره أعلاه، فإن خصوصيتك وسرية البيانات العائدة إليك هما أمران في غاية الأهمية بالنسبة لنا، وسنبذل جميع الجهود الممكنة لحمايتهما. وكما هو الحال فيما يخص جميع المعلومات المخزنة إلكترونياً، فإن هناك احتمال نظري بأن يتمكن أحدهم من الاطلاع على بياناتك المخزنة لدينا، إلا أننا نود أن نحيطك علماً بأن جميع تدابير الحماية اللازمة قد اتخذت وأن فرصة حدوث ذلك ضئيلة جداً.

كيف يمكنني الانسحاب في حال أردت ذلك؟

للمشارك الحق بالانسحاب من الدراسة في أي وقت دون الحاجة إلى تقديم أي مبررات. وإذا كنت تريد الانسحاب من الدراسة فكل ما عليك هو القيام بذلك عبر التواصل مع مركز التنسيق.

بمن أتصل في حال كانت لدي أية تساؤلات أو شكاوى؟

يرجى التواصل بمركز التنسيق الخاص بدراسة مستقبل صحي للإمارات في حال كانت لديك أي تساؤلات أو شكاوى حول هذه الدراسة.

الهاتف: 800 2327
البريد الإلكتروني: info@uaehealthyfuture.ae
عنوان: جامعة نيويورك أبوظبي
جزيرة السعديات
ص.ب. 129188، أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

لجنة أخلاقيات البحث العلمي:
للاستفسارات الخاصة بحقوقك كمشارك في الدراسة، يمكنك أيضاً التواصل مع لجنة أخلاقيات البحث العلمي في جامعة نيويورك أبوظبي على:
الهاتف: (+971) 2 6284313
البريد الإلكتروني: IRBnyuad@nyu.edu



مستقبل صحي للإمارات
UAE HEALTHY FUTURE

800 2327

الهاتف:

البريد الإلكتروني: info@uaehealthyfuture.ae

جامعة نيويورك أبوظبي

عنوان:

جزيرة السعديات

ص.ب. 129188، أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة



#UAEHealthyFuture